

# Poesia surmirana

Autor(en): **Cadotsch, Peder**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **75 (1962)**

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-226208>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

# Poesia surmirana

*da Peder Cadotsch*

## Anc en'eda

Less anc en' eda  
rivar chisse!  
La tgesa lessa visitar,  
la steiva brigna salidar!

Less anc en' eda  
rivar chisse!  
Less dar en îgl segl mies sulom,  
sen mias plantas, segl tgagliom.

Less anc en' eda  
rivar chisse!  
A tants ameis igl mang less dar  
e scu d'unfant igls admirar!

Less anc en' eda  
rivar chisse!  
Gugent less aspirar l'odour  
da l'erva frestga or segl our.

Less anc en' eda  
rivar chisse!  
Less igl santieri visitar,  
igls morts schi tgers less lò cattar!

Less anc en' eda  
rivar chisse!  
Less lò pussar, less lò mureir,  
sot chella tera less durmeir! —

## Speias madeiras

Las speias madeiras e grevas  
sa movan levet aint igl vent,  
saleidan cun brama carschainta  
igls radis digl tschiel transparent.

La pula carsign' igl papaver  
e beva cun gost igl nectar!  
Sur ter' ò catto la luschna  
garnitschs madiros per piclar.

Ma gio sen igl our sa prepara  
la mort — tgi vot speias culeir! —  
An prescha la gizza la farcla, — —  
las speias ston ossa mureir! —

Las speias madeiras e grevas  
s'anreian — e tgittan vers gl'our!  
Las speias madeiras sa legran  
digl colp da la farcla digl pour! —

## Tras la brainta

Scu ò la bletscha brainta  
la prada cuatto!  
Ins schess tgi la fimainta  
las ormas or segl pro! —

E stgeiras siluettas  
svaneschan aint igl stgeir.  
N'è'gl betg en pêr tschuettas  
tg'amprovan da fugeir?

Tras tanta greva brainta  
sulet i'stò marschar.  
Mi' orma sa lamainta  
digl stgeir an sies anclar! —

### Brainta segl fons

Na brainta greischa, spessa, fardalainta  
 sa ruschna tras las tgaglias, sur igl pro.  
 En corv sa tschainta sen en rom digl fo  
 e sbatta sias alas, — sa siainta!

La bunga femna viglia sa lamainta  
 tg'igl tgod suglegl la vegia banduno.  
 La dei, la possa strousch ple se cugl flo  
 an aspirond igl fem da chesta brainta! —

Er ia vign tschartgond tras bletsch e freid,  
 less na sorteida ord chest stgeir cattar!  
 I'tschertg — e sbass igl tgea plagn spavaint!

Ma gliunsch sa mossa plangaplang agl veid  
 na steila sblatga —, ed i'saint clamar  
 na vouch tg'am magna vers igl spindramaint! —

## Imortelas

(† scolast Bonifazi Plaz)

La musa plagn amour e stema  
 at ò gugent pigl mang mano,  
 at ò musso las flours sper veia,  
 las minicolas sen igl pro! —

E tot igl bel tgi te ast via,  
 cun anim grond ast cultivo!  
 Agl noss lungatg, a noss' istorgia  
 ist en valent amei rasto!

Ma mengia bôt ò tia plema  
 igl mang malsang lasche' crudar.  
 En cor tg'ò tant amo cun brama  
 ò detg adia — per pussar! —

E nossa mamma, la rumantscha,  
 stat sper ti' fossa — gl'ìgl carlaint.  
 La bragia pigl sies feagl spartia,  
 stò stanschantar en fons lamaint!

Ma tia ovra gronda veiva,  
 la vivaro pigl avigneir.  
 Ratschev' amei, anc sur la fossa,  
 gl'angraztgamaint da ties Surmeir! —